

D-Clip[®]



www.lazic.de

PETER LAZIC
MICROSURGICAL
INNOVATIONS

D-ANEURISMA-CLIP®

La nueva generación de innovadores clips para aneurismas combina los beneficios de un clip para aneurismas tradicional con todas las ventajas de nuestro L-Aneurysm-Clip®.

El clip de aneurisma D® es el resultado de años de experiencia en el desarrollo y producción de sistemas de clips para aneurismas.

A diferencia del clip en L®, el clip D® se puede abrir de la misma manera intuitiva que un clip de aneurisma tradicional; con el aplicador enganchando el resorte desde el exterior. Una ventaja notable de este diseño es que le da al clip una mayor estabilidad dentro de la "mandíbula" del aplicador. Combine esto con el perfil bajo del clip, la facilidad de posicionamiento y un aplicador que funciona con todos los tamaños y formas, el D-Clip®

se convierte en el nuevo estándar para el recorte de aneurismas.

Clip para aneurisma D®

La nueva generación de innovadores clips de aneurisma incluye todos los clips de aneurisma tradicionales con todos los clips de aneurisma en L®.

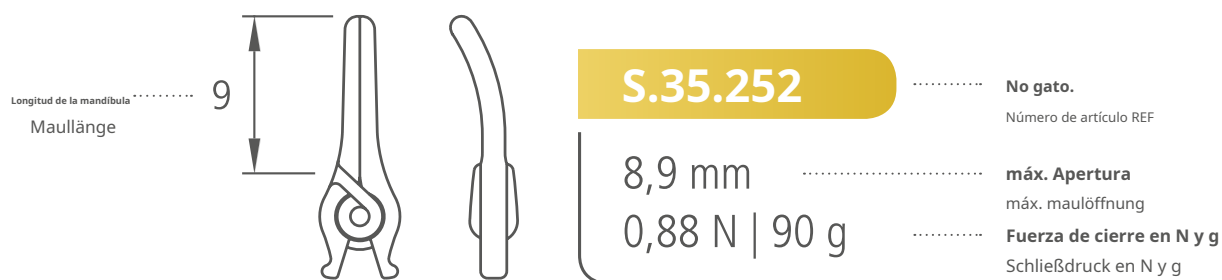
El clip para aneurisma D® ist das Ergebnis jahrelanger Erfahrung in der Herstellung und Weiterentwicklung von Aneurysmen Clip Systemen.

Im Gegensatz zum L-Clip® kann der D-Clip® auf dieselbe Weise geöffnet werden, wie ein herkömmlicher Aneurysma Clip, indem die Anlegezange den Clip von außen fast und somit das intuitive Greifverhalten ermöglicht. Klassische Handhabung vereint sich mit schlankem Design, minimalem Zugang und maximaler Übersicht. Para una mayor comodidad y estabilidad, cuando utilice los dispositivos y la alimentación, todos los modelos de clip con una nueva configuración se pueden colocar en el D-Clip®. Nuevos estándares para los clips de aneurismas.

Instrucciones para el sistema de catálogo/codificación de colores Erklärung zum Katalogsystem / Farbliche Kennzeichnung	4	Clips fenestrados (ø 3,5 mm), estándar permanente Clips gefenstert (ø 3,5 mm), estándar permanente	15
Embalaje y etiquetado Embalaje y Kennzeichnung	5	Clips fenestrados (ø 5,0 mm), estándar permanente Clips gefenstert (ø 5,0 mm), estándar permanente	dieciséis
Características de las pinzas de aplicación Merkmale der Anlegezange	6	Clips fenestrados asimétricos, estándar permanente Clips asimétricos, gefenstert, estándar permanente	17
Características del clip Merkmale des Clips	7 – 8	Mini clips, permanentes Mini clips, permanentes	18 – 19
Certificados / Calidad Certificación / Calidad	9	Mini clips, temporales Mini clips, temporales	20
D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema de clip para aneurisma D TITAN		PINZAS DE APLICACIÓN DE CLIP D Anlegejazzangen D-Clip	
Clips estándar, permanentes Clips estándar, permanentes	10 – 11	Pinzas para aplicar bayoneta Bajonett Anlegezangen	22
Clip de paleta, permanente Clip de paleta, permanente	12	Pinzas de aplicación de memoria giratoria Memoria Drehbare Anlegezangen	23
Clip de refuerzo, permanente Clip de refuerzo, permanente	13		
Clips gigantes, permanentes Clips gigantes, permanentes	13	ACCESORIOS Zubehör	
Clips estándar, temporales Clips estándar, temporales	14	Bandejas de esterilización y servicios públicos para almacenamiento Sterilisations- und Lagerungsbehälter	25
Clips fenestrados, estándar temporal Clips gefenstert, tiempo estándar	14	Gráfico de clips Clip Musterkarte	26

CLAVE DE IDENTIFICACIÓN

Productos



CODIFICACIÓN DE COLOR

Farbliche Kennzeichnung

La codificación de colores permite una identificación sencilla y segura de los clips permanentes (color gris o rosa) y temporales (color dorado).

Die farbliche Kennzeichnung ermöglicht eine einfache und sichere Identifikation der permanenten (grau- bzw. pinkfarbenen) and temporären (goldfarbenen) Clips.



EMBALAJE – ESTÉRIL

Embalaje – estéril

Cada clip se empaqueta individualmente en un blister especialmente diseñado. Este método de embalaje garantiza la esterilidad del clip y permite una fácil extracción. El embalaje exterior garantiza una protección adicional y garantiza un transporte seguro del clip.

Jeder Clip está incluido en un paquete especial que se entrega en un blister. Dadurch ist die Sterilität des Clips sichergestellt sowie eine einfache und schnelle Bereitstellung des Produktes möglich. Die Umverpackung bietet zusätzlichen Schutz und ermöglicht einen sicheren Transport.



ETIQUETADO

Kennzeichnung

Las etiquetas que muestran el número de pieza y el número de serie garantizan una identificación clara de cada clip. Se pueden adjuntar etiquetas adicionales a los registros del paciente. Más información sobre el producto (p. ej. fuerza de cierre, descripción del producto o apertura máxima) está impresa en la etiqueta del embalaje exterior.

Las etiquetas con el código de artículo y el número de serie crean una nueva identificación de los clips. Utilice etiquetas para cada clip que pueda guardar el paciente en color beige. Nähere Informationen zum Produkt (zB Schließdruck, genaue Produktbeschreibung oder Öffnungsweite) können dem Etikett der Sekundärverpackung entnommen werden.



Sólo disponible en condiciones estériles.

Nur steril erhältlich

APLICAR PINZAS

Anlegezangen

Aplicación/Eliminación

La exclusiva mandíbula en forma de placa de las pinzas proporciona flexibilidad para colocar el clip. Tanto la colocación como la extracción del clip es posible en un ángulo de aproximadamente $\pm 90^\circ$. El

La geometría especial del clip proporciona una función de autocentrado y una extracción controlada del clip de aneurisma aplicado.

Aplicación/Entnahme

Die einzigartige tellerförmige Aufnahme der Anlege- und Entnahmezange bietet eine variationsreiche Positionierung des Clips. Sowohl die Applikation auch die Entnahme des Clips ist in einem Winkel von $\pm 90^\circ$ möglich. Durante la geometría especial de los clips, estos se colocarán en el ángulo central y se ajustarán de modo que se entnahme eines clips gesetztten.



VENTAJAS DEL DISEÑO

Vorteile des Designs

El mecanismo de apertura del clip garantiza al cirujano una visión total del clip en el campo operatorio.

Mejore la seguridad y la eficiencia con un aplicador para cada clip. Todos los modelos de clips D-Aneurysm-Clips mini, estándar y gigantes se pueden aplicar con el mismo aplicador, evitando confusión sobre la elección del aplicador y evitando fallas funcionales resultantes del uso del aplicador incorrecto.

El mecanismo de desactivación de los clips garantiza una seguridad óptima en el clip en el campo de operaciones.

Todos los modelos Mini, Standard y Giant D-Aneurysm-Clip pueden utilizarse sin ninguna aplicación. Auf diese Weise sind Verwechslungen der Anlegeinstrumente und dadurch resultierende Funktionsstörungen ausgeschlossen. El nuevo sistema está equipado con más seguridad.



NÚMERO DE SERIE

Número de serie

Cada clip está marcado con un número de serie individual. El número de serie garantiza un seguimiento detallado de todo el proceso productivo, desde la materia prima hasta el producto final, pasando por la fuerza de cierre.

Cada clip es con un número de serie individual gekennzeichnet. Diese gewährleistet eine Rückverfolgbarkeit des gesamten Herstellungsprozesses, über die verwendeten Materialchargen bis zur Schließkraft.

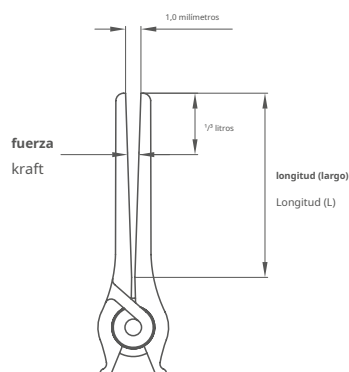
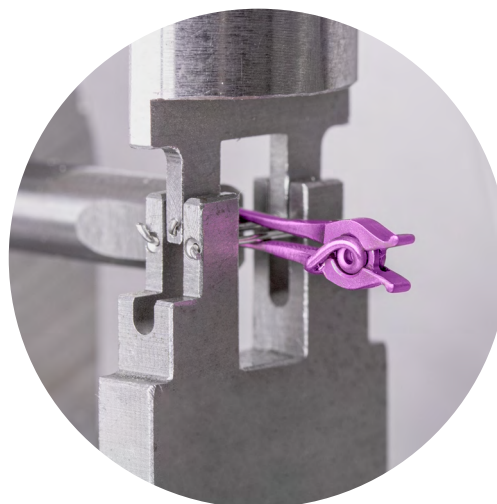


FUERZA DE CIERRE

Schließkraft

Utilizando un equipo de medición controlado por computadora, la fuerza de cierre se mide abriendo el clip 1 mm y midiendo a un tercio de la longitud de la mandíbula. Los estrictos controles de calidad garantizan una fuerza de cierre constante dentro del rango de tolerancia de $\pm 7,5\%$. Todos los datos técnicos relevantes se guardan durante el procedimiento de control y se imprimen en la etiqueta.

Mit Hilfe einer computergesteuerten Messeinrichtung wird die Schließkraft bei einem Drittel der Maullänge und 1,0 mm Öffnung gemessen. Strenge Qualitätskontrollen gewährleisten einen gleich bleibenden Schließdruck Innerhalb eines Toleranzbereichs von $\pm 7,5\%$. Todas las fechas técnicas relevantes se registran y se ausgedruckt auf einem Etikett.



CARACTERÍSTICAS DEL CLIP

Merkmale des Clips

PERFIL DE MANDÍBULA ATRAUMÁTICO

Perfil de maulla atraumatizado

La superficie texturizada en forma de pirámide de la mandíbula interior evita el deslizamiento y duplica la superficie de sujeción del tejido. La presión se distribuye uniformemente por toda la superficie de la mandíbula interior.

El perfil piramidal de Maulprofil activa el efecto deslizante. Das Gewebe kann sich in die Struktur der Maulinnenfläche legen. Die Struktur verdoppelt die Haltefläche und ermöglicht eine gleichmäßige Verteilung des Drucks.



MATERIAL

Material

Los D-Aneurysm-Clips están fabricados de titanio sin alear según ISO 5832-2 y titanio aleado (Ti-6Al-4V) según ISO 5832-2. según ISO 5832-3 (sólo dentro del resorte). Ambos materiales de implante cumplen con los más altos requisitos de calidad. Son MRI condicionales de hasta 3 Tesla, no ferromagnéticos y causan artefactos mínimos en MR/CT.

Los clips para aneurisma D son una joya Titán no legítima. ISO 5832-2 y una protección de titanio (Ti-6Al-4V). ISO 5832-3 (nur innen liegende Feder) hergestellt. Beide Implantat-Werkstoffe entsprechen alta calidad ansprüchen. Sie sind MRI konditional bis zu uner Feldstärke von 3 Tesla, no ferromagnetisch und verursachen eine nur geringe Artefaktbildung im MR/CT.



MRI CONDITIONAL

3 TESLA

CERTIFICADOS / CALIDAD

Certificación / Calidad

La alta calidad y la seguridad del paciente son las principales prioridades en la producción de cada clip para aneurisma. Los estrictos controles de calidad desde el desarrollo hasta la inspección final garantizan una alta seguridad y calidad del producto.

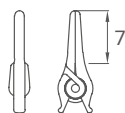
Höchste Qualitätsansprüche und die Patientensicherheit stehen bei der Herstellung jedes einzelnen Aneurysmen Clips an erster Stelle. Von der Entwicklung bis zur Endkontrolle sorgen strenge Qualitätsstandards für eine außergewöhnlich hohe Produktsicherheit und Qualität.



D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema de clip para aneurisma D TITAN

ESTÁNDAR, PERMANENTE

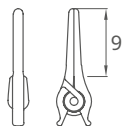
Estándar, Permanente



S.35.740

8,0mm

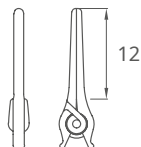
1,77 norte | 150 gramos



S.35.750

8,9mm

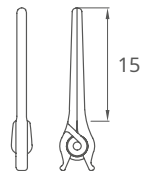
1,77 norte | 180 gramos



S.35.760

10,2mm

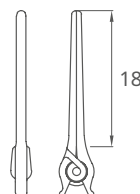
1,77 norte | 180 gramos



S.35.780

12,2mm

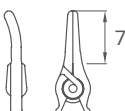
1,77 norte | 180 gramos



S.35.790

13,3mm

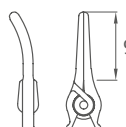
1,77 norte | 180 gramos



S.35.742

8,0mm

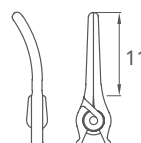
1,47 norte | 150 gramos



S.35.752

8,9mm

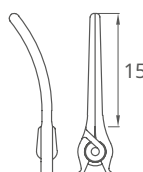
1,77 norte | 180 gramos



S.35.762

10,2mm

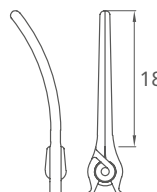
1,77 norte | 180 gramos



S.35.782

12,2mm

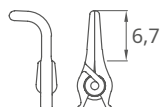
1,77 norte | 180 gramos



S.35.792

13,3mm

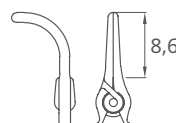
1,77 norte | 180 gramos



S.35.744

7,6mm

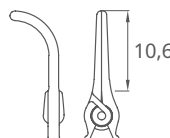
1,47 norte | 150 gramos



S.35.754

8,4mm

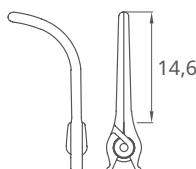
1,77 norte | 180 gramos



S.35.764

10,5mm

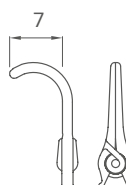
1,77 norte | 180 gramos



S.35.784

11,4mm

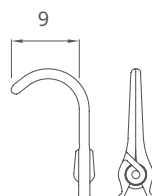
1,77 norte | 180 gramos



S.35.823

8,3mm

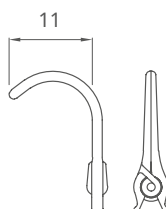
1,77 norte | 180 gramos



S.35.824

7,3mm

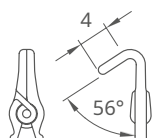
1,77 norte | 180 gramos



S.35.825

8,5mm

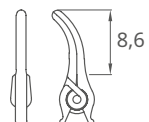
1,77 norte | 180 gramos



S.35.891

3,8mm

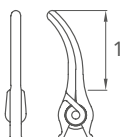
1,77 norte | 180 gramos



S.35.747

8,4mm

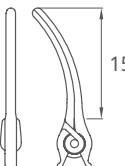
1,77 norte | 180 gramos



S.35.747.11

9mm

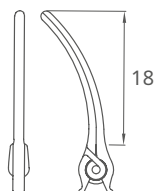
1,77 norte | 180 gramos



S.35.747.15

12,2mm

1,77 norte | 180 gramos



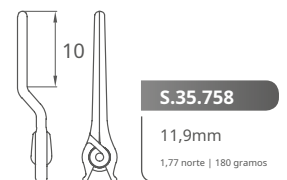
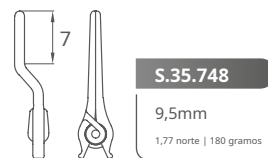
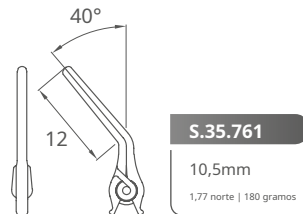
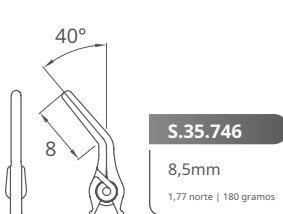
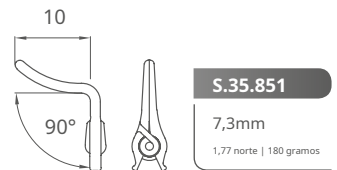
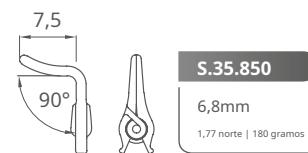
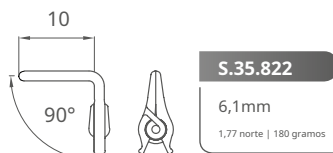
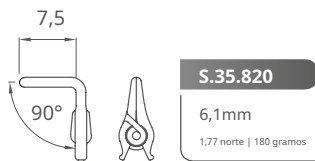
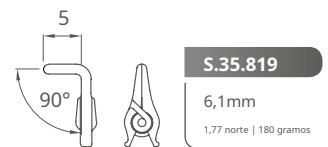
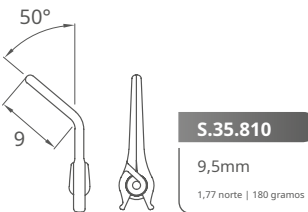
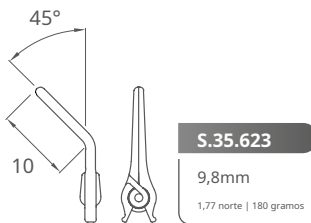
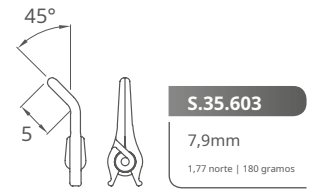
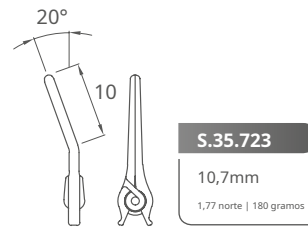
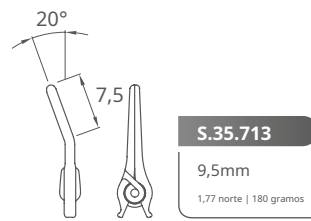
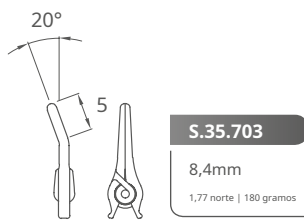
S.35.747.18

13,3mm

1,77 norte | 180 gramos

ESTÁNDAR, PERMANENTE

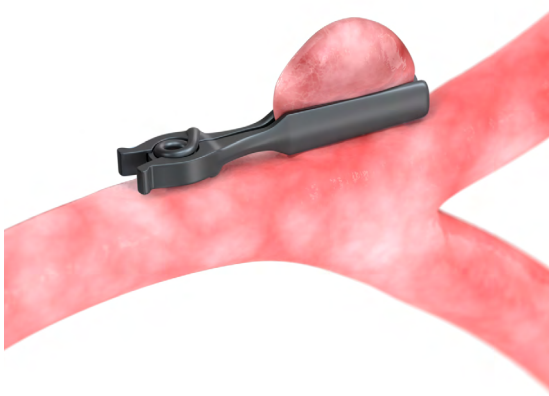
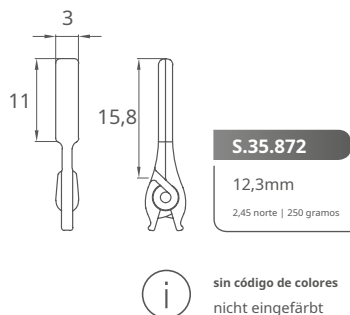
Estándar, Permanente



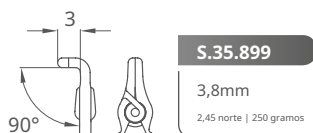
D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema de clip para aneurisma D TITAN

CLIP DE PALETA

Clip de paleta



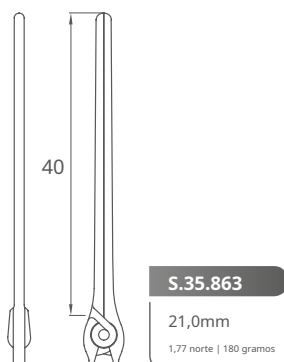
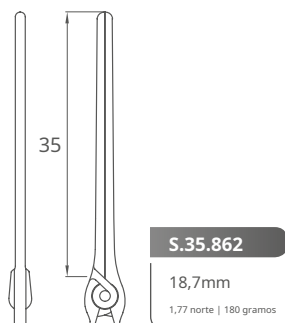
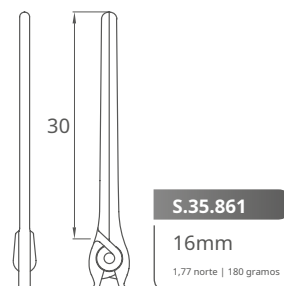
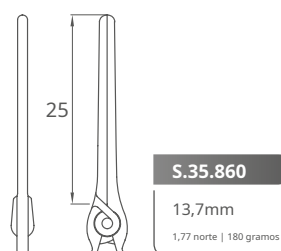
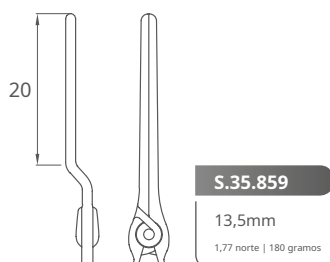
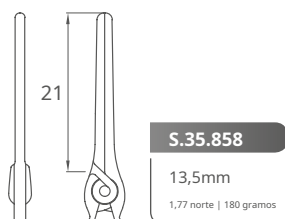
CLIP DE REFUERZO, PERMANENTE Clip
de refuerzo, permanente



Para intensificar la fuerza de cierre de un clip de aneurisma D estándar aplicado.
Para su configuración, utilice clips para aneurismas D estándar.



CLIPS GIGANTES
clips gigantes

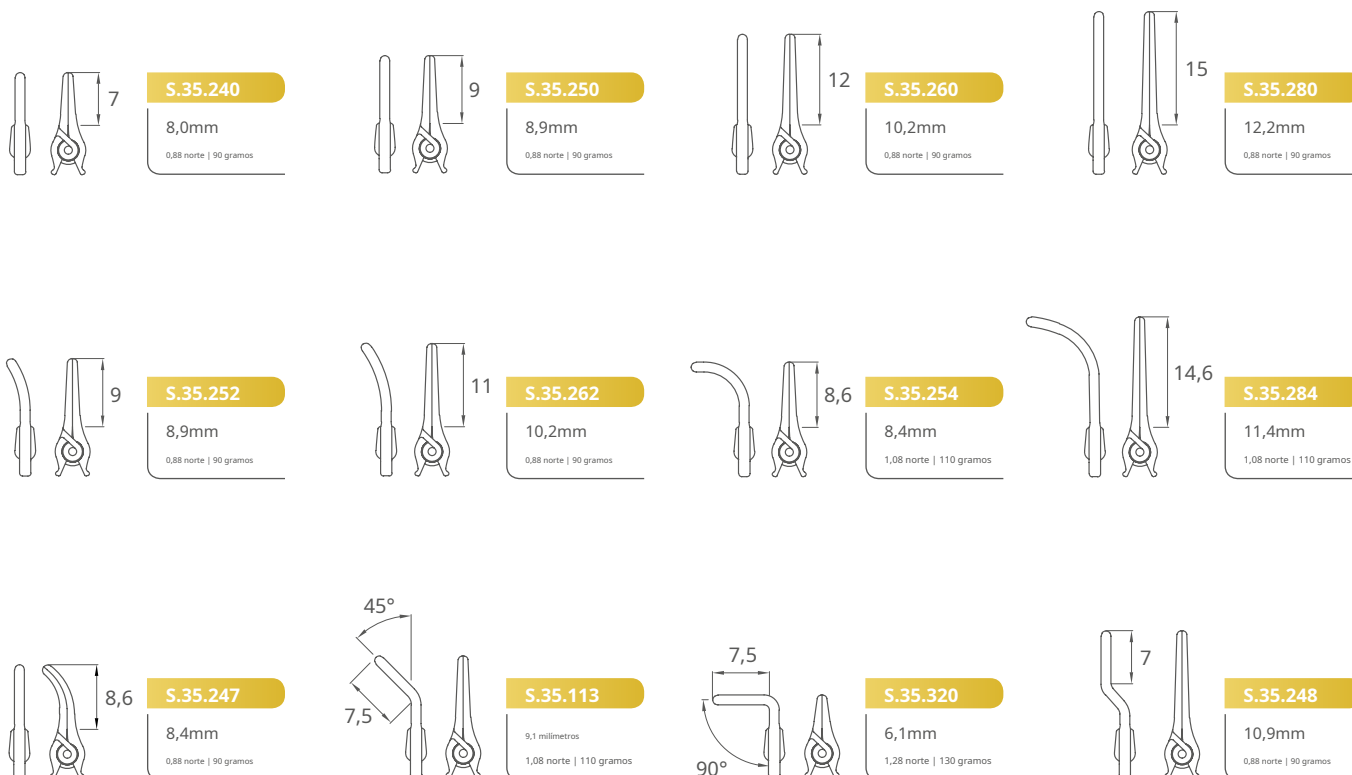


D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema

de clip para aneurisma D TITAN

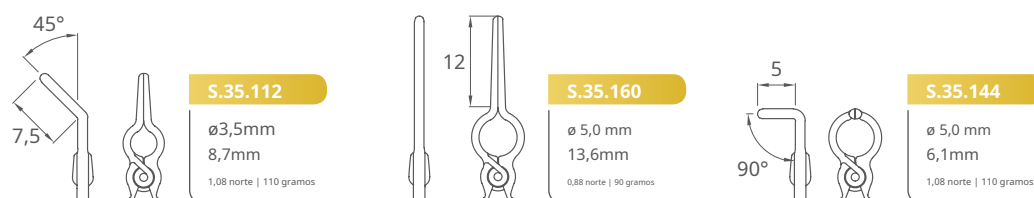
ESTÁNDAR, TEMPORAL

Estándar, Temporal



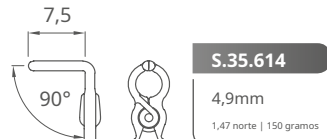
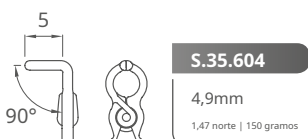
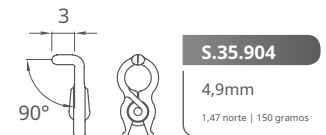
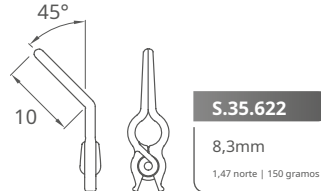
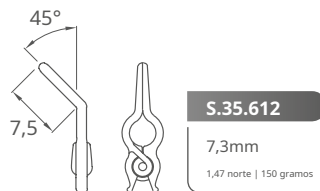
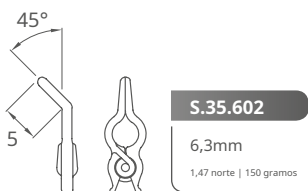
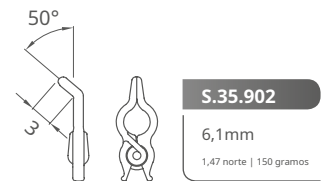
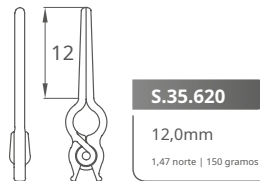
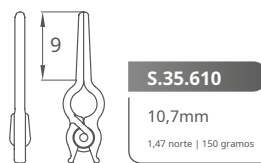
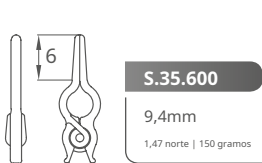
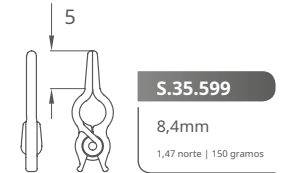
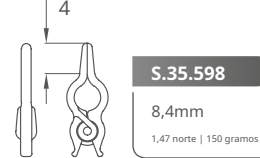
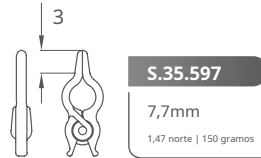
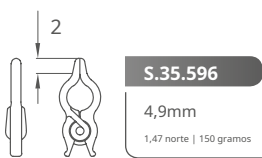
FENESTRADO, TEMPORAL ESTÁNDAR

Gefenstert, tiempo estándar



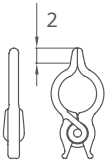
FENESTRADO Ø 3,5 MM, ESTÁNDAR PERMANENTE

Gefenstert Ø 3,5 mm, estándar permanente



D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema
de clip para aneurisma D TITAN

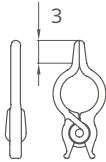
FENESTRADO Ø 5,0 MM, ESTÁNDAR PERMANENTE
Gefenstert Ø 5,0 mm, estándar permanente



S.35.636

6,1mm

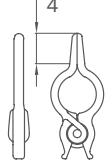
1,47 norte | 150 gramos



S.35.637

8,0mm

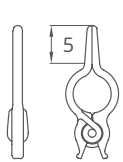
1,47 norte | 150 gramos



S.35.638

9,5mm

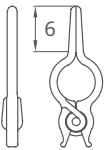
1,47 norte | 150 gramos



S.35.639

9,5mm

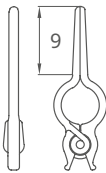
1,47 norte | 150 gramos



S.35.640

10,2mm

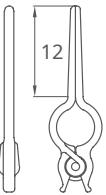
1,47 norte | 150 gramos



S.35.650

11,6mm

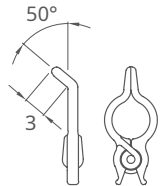
1,47 norte | 150 gramos



S.35.660

12,7mm

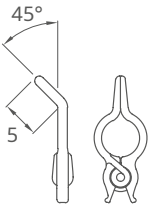
1,47 norte | 150 gramos



S.35.942

7,8mm

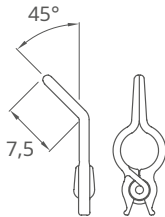
1,47 norte | 150 gramos



S.35.642

8,3mm

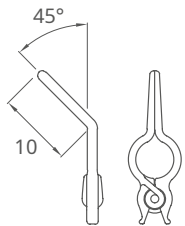
1,47 norte | 150 gramos



S.35.652

8,5mm

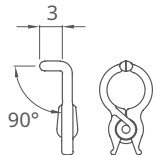
1,47 norte | 150 gramos



S.35.662

9,0mm

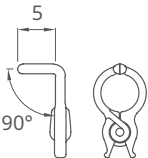
1,47 norte | 150 gramos



S.35.944

6,1mm

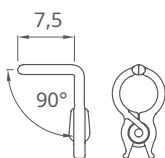
1,47 norte | 150 gramos



S.35.644

6,1mm

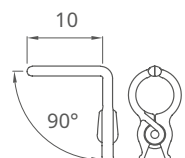
1,47 norte | 150 gramos



S.35.654

6,1mm

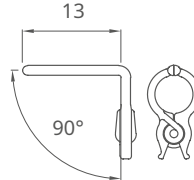
1,47 norte | 150 gramos



S.35.664

6,1mm

1,47 norte | 150 gramos



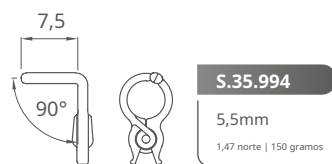
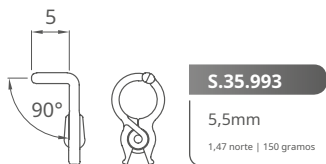
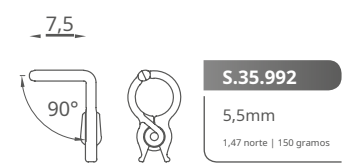
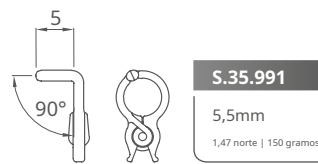
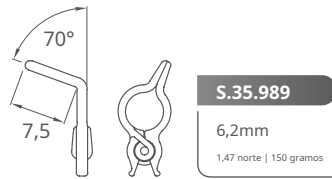
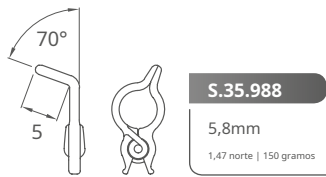
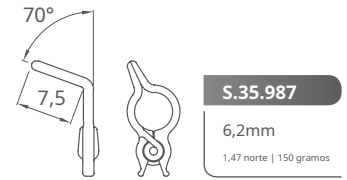
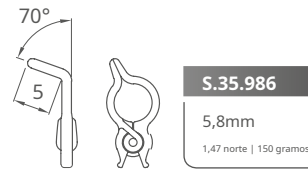
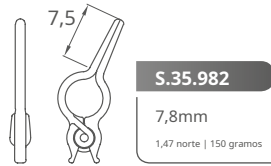
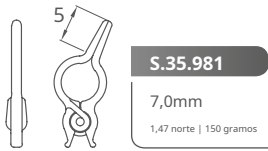
S.35.666

6,1mm

1,47 norte | 150 gramos

CLIPS FENESTRADOS ASIMÉTRICOS, PERMANENTES ESTÁNDAR

Clips asimétricos, gefenstert, estándar permanente

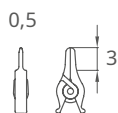


D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema

de clip para aneurisma D TITAN

MINI, PERMANENTE

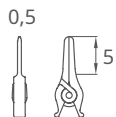
Mini, Permanente



S.35.680

4,8mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.690

6,0mm

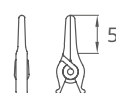
1,08 norte | 110 gramos



S.35.700

4,8mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.710

6,0mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.720

7,1mm

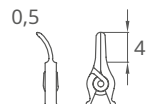
1,08 norte | 110 gramos



S.35.682

4,9mm

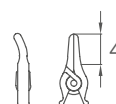
1,08 norte | 110 gramos



S.35.692

5,9mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.711

5,9mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.712

6,3mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.725

5,9mm

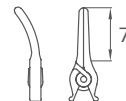
1,08 norte | 110 gramos



S.35.726

6,2mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.722

7,3mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.694

5,5mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.714

5,5mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.724

5,7mm

1,08 norte | 110 gramos



S.35.716

7,0mm

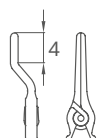
1,08 norte | 110 gramos



S.35.717

7,1mm

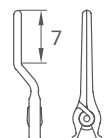
1,08 norte | 110 gramos



S.35.727

8,1mm

1,08 norte | 110 gramos



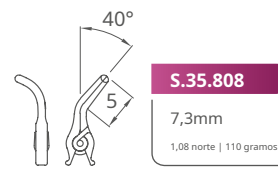
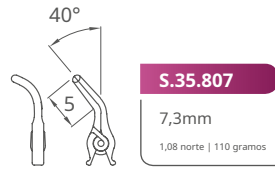
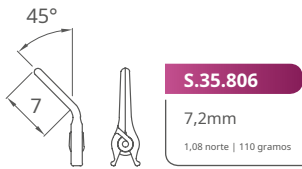
S.35.728

9,8mm

1,08 norte | 110 gramos

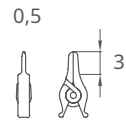
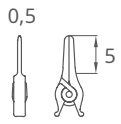
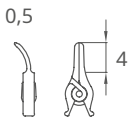
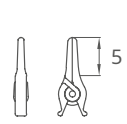
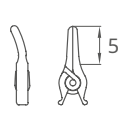
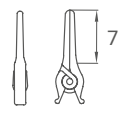
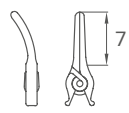
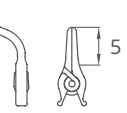
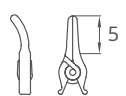
MINI, PERMANENTE

Mini, Permanente



D-ANEURISMA-SISTEMA CLIP TITANIO Sistema
de clip para aneurisma D TITAN

MINI, TEMPORAL
Mini, Temporal

 0,5 3	S.35.180 4,8mm 0,69 norte 70 gramos	 0,5 5	S.35.190 6,0mm 0,69 norte 70 gramos	 0,5 4	S.35.192 5,9mm 0,69 norte 70 gramos	 5	S.35.210 6,0mm 0,69 norte 70 gramos
 5	S.35.212 6,3mm 0,69 norte 70 gramos	 7	S.35.220 7,1mm 0,69 norte 70 gramos	 7	S.35.222 7,3mm 0,69 norte 70 gramos	 5	S.35.224 5,7mm 0,69 norte 70 gramos
 5	S.35.226 6,2mm 0,69 norte 70 gramos						



Pinzas de aplicación con clip en D

Anlegejazangen D-Clip

APLICADOR DE CLIP D MINI Y ESTÁNDAR

Ajuste de clip en D mini y estándar



35.411

a) 90 milímetros
segundo) 210 milímetros

35.412

a) 110 milímetros
segundo) 230 milímetros

Mordaza fija de titanio, doble acción.
Titanmaulteil starr, doble superado

APLICADOR/REMOVEDOR DE CLIP D MINI Y ESTÁNDAR

Mini y estándar D-Clip Anlege-/Entnahmezange



35.421

a) 90 milímetros
segundo) 210



35.422

a) 110 milímetros
segundo) 230 milímetros

Mordaza de titanio variable, doble acción.
Titanmaulteil variable, doble übersetzt



Fig./Abb.: 35.421

APLICADOR/REMOVEDOR DE CLIP D MINI Y ESTÁNDAR

Mini y estándar D-Clip Anlege-/Entnahmezange

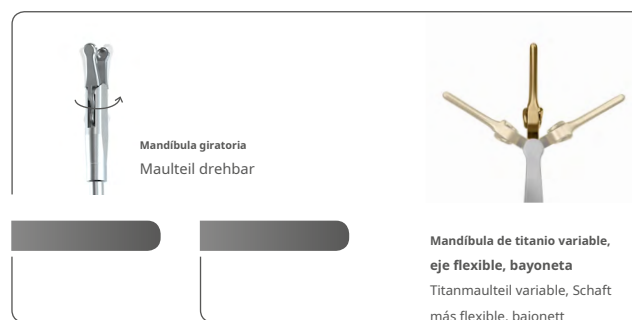


Fig./Abb.: 35.451



Accesorios

Zubehör

35.028

Bandeja de esterilización y almacenamiento para 134 D-Aneurysm-Clips y aplicadores de clips/ instrumentos, maletín de aluminio con 5 bandejas PPSU para clips 540 x 253 x 95 mm

La nueva bandeja de esterilización ofrece almacenamiento para 134 clips de aneurisma D diferentes y 8 instrumentos de aplicación. Los clips de aneurisma se agrupan en 5 bandejas bien dispuestas. Cada una de estas bandejas está marcada con láser con los diagramas de clips y números de artículo relacionados, lo que simplifica la identificación del tamaño del clip y el número de artículo.

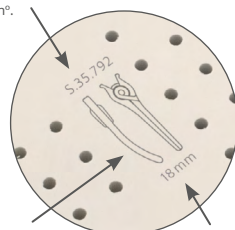
Esterilizaciones y bandeja de almacenamiento para 134 clips de aneurisma D y clips de clip / instrumentos, caja de aluminio, 5 x Kunststoff PPSU Inlays para clips 540 x 253 x 95 mm

Das neue Sterilization und Lagerungstray bietet Ihnen Platz für insgesamt 134 diferentes D-Aneurysm-Clips y 8 Anlegeinstrumente. Los clips para aneurismas se suministran en 5 bandejas supersimétricas integradas. Estas bandejas están equipadas con clips de joyería y números de artículo marcados con láser. Dies ermöglicht eine schnelle und einfache Zuordnung der Clipform und der Artikelnummer.



Artículo No.
Artículo n°.

Tamaño original
Tamaño original



Longitud de la mandíbula
Maullänge



GRÁFICO DE CLIP
Clip Musterkarte

35.007

D-Aneurysm-Clip Chart de PPSU,
esterilización por vapor (134°C), DIN A5

D-Aneurysm-Clip Musterkarte aus PPSU, barra
esterilizadora húmeda (134°C), DIN A5

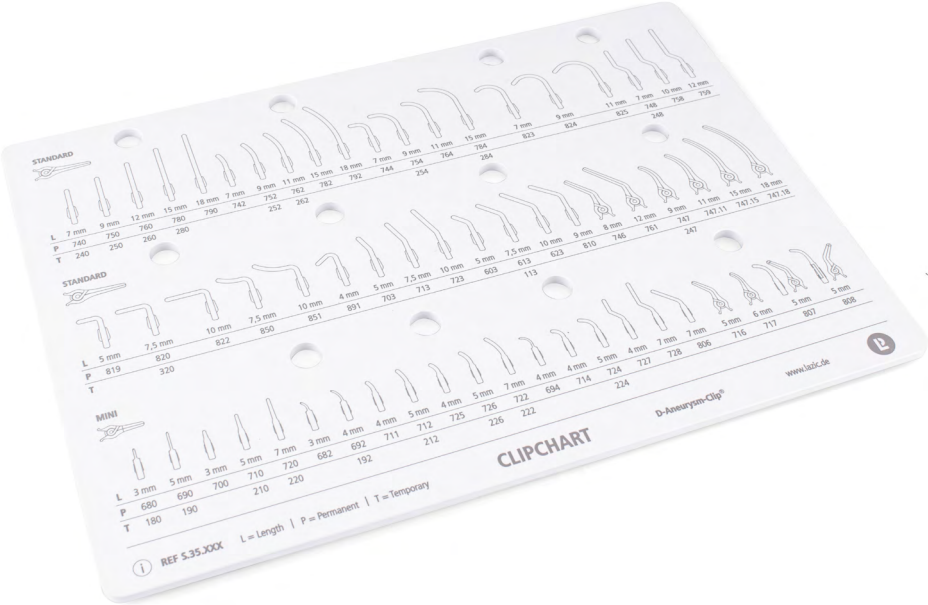


Gráfico de clips que muestra los 134 modelos de clips reales a escala, para facilitar la elección de clips estériles. Clip Musterkarte mit allen 134 maßstabgetreuen Clipmodellen zur Erleichterung der Auswahl steriler Clips.



CE 0297

Reservados todos los derechos. Está prohibida la reimpresión, incluso extractos. Ninguna parte del catálogo puede reproducirse de ninguna forma ni procesarse, duplicarse o distribuirse mediante sistemas electrónicos sin el permiso por escrito de PETER LAZIC GMBH.

Todos los derechos reservados. Nachdruck, auch auszugsweise verboten. Kein Teil des Katalogs darf ohne schriftliche Einwilligung von PETER LAZIC GMBH reproduziert oder bajo Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.



SEDE

HAUPTSITZ

Peter Lazic GmbH

Innovaciones microquirúrgicas

Immelmannweg 2

78532 Tuttlingen

ALEMANIA

Telf. +49 (0) 7461 96643-0

Fax +49 (0) 7461 8745

info@lazic.de

www.lazic.de

Peter Lazic EE.UU. Inc.

437 Portsmouth Ave

Unidad 1B

Groenlandia, NH 03840

EE.UU

Local: 603 427 8097

Fax: 603 501 0379

support@peterlazic.com

www.peterlazic.com